

Tant'é Melión pecador

Dom Dinis

Cancioneiro da Biblioteca Nacional 1534

Tant'é Melión pecador
e tant'é fazedor de mal
e tant'é un home infernal,
que eu soo ben sabedor,
quanto o máis posso seer,
que nunca poderá veer
a face de Nostro Senhor.

Tantos son os pecados seus
e tan muit'é de mal talán,
que eu sōo certo, de pran,
quant'aquest'é, amigos meus,
que, por quanto mal en el ha,
que jamás nunca veerá
en nêun temp'a face de Deus.

El fez sempre mal e cuidou
e jamais nunca fez ben;
e eu sōo certo por én
del que sempr'en mal andou;
que nunca ja, pois assí é,
pode veer, per bōa fe,
a face do que nos comprou.